

Grec

Críteris específics d'avaluació

Exercici 1

La traducció proposada és literal i ha de ser considerada només com un suport. A criteri del corrector o correctora, s'atorgaran puntuacions entre 0 i el valor màxim proposat per al fragment de text recollit com a indicador.

Críteris d'avaluació	Indicadors	Valor
1a. Traduir el text grec proposat a un català natural resolent les diverses dificultats lèxiques i morfosintàctiques	Primerament, la malaltia va començar a produir-se entre els atenesos. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Interpreta correctament l'aorist indicatiu ἤρξατο i l'infinitiu aorist concertat (γενέσθαι) que en depèn.</i> 	1
1b. Traduir el text grec proposat a un català natural resolent les diverses dificultats lèxiques i morfosintàctiques	Certament, no es recordava que s'hagués produït enlloc <ul style="list-style-type: none"> • <i>Identifica l'imperfet ἐμνημονεύετο com a verb principal i en fa dependre l'infinitiu γενέσθαι .</i> 	1,5
1c. Traduir el text grec proposat a un català natural resolent les diverses dificultats lèxiques i morfosintàctiques	una pesta tan gran ni una mortalitat d'homes així. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Comprèn les relacions dels components del subjecte.</i> 	1
1d. Traduir el text grec proposat a un català natural resolent les diverses dificultats lèxiques i morfosintàctiques	En efecte, ni els metges eren capaços al principi d'aplicar un tractament per causa de la seva ignorància. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Resol l'imperfet ἤρκουν, el participi θεραπεύοντες i el datiu de causa ἀγνοία.</i> 	1,5

Exercici 2

A criteri del corrector o correctora, es poden atorgar als indicadors puntuacions entre 0 i el valor màxim atribuït a l'indicador.

Criteris d'avaluació	Indicadors	Valor
2a. Aconseguir informació a partir de fonts de tota mena amb autonomia i esperit crític	Utilitza en l'exposició informació de tots els documents proposats i fa alguna aportació personal.	1
2b. Aconseguir informació a partir de fonts de tota mena amb autonomia i esperit crític	Combina la informació de forma creativa.	2
3. Redactar amb correcció ortogràfica	Respecta les normes ortogràfiques.	-0,1 punts per falta
4. Redactar amb adequació lèxica	Domina el registre estàndard-formal i utilitza el vocabulari amb propietat.	1
5a. Redactar amb coherència i cohesió	Estructura clarament el text amb una introducció que planteja el tema i recull sintèticament els punts que tractarà. Els paràgrafs de desenvolupament estan ben construïts i tanca el text amb una conclusió ben diferenciada.	0,5
5b. Redactar amb coherència i cohesió	Utilitza amb precisió els signes de puntuació i els connectors adients per relacionar les idees i parts del text.	0,5

Críteris específics d'avaluació complementaris. Exemple de resolució

Exercici 2

Un dels aspectes de l'esperit humà desenvolupat pels grecs de forma original i transmès a partir d'ells a tota la humanitat és la investigació científica. Però d'ells no ens interessen tant les respostes concretes com els plantejaments, el mètode, la forma de mirar, les preguntes formulades.

Efectivament, la veritable ciència va lligada al concepte de la limitació de tot saber humà. Tucídides ho expressa amb una paraula molt punyent: la ignorància, que impedia als metges encertar amb el tractament de la pesta. Però és que aquesta mateixa ignorància és, com diu Pere Puigdomènech, un esperó per al debat d'idees, un desafiament per a la il·limitada curiositat humana.

Ara bé, avui menys que mai, la ciència és una tasca individual. Requereix l'estreta col·laboració no ja entre científics particulars, sinó entre països i, fins i tot, institucions supranacionals. Recordem, per exemple, el formidable esforç conjunt dels científics del món sencer davant la pandèmia provocada per la covid-19.

Tanmateix, la ciència es relaciona estretament amb el poder i seria ingenu pensar que les inversions en programes d'investigació busquen únicament estrènyer els límits de la ignorància. El document 5 testifica el que podríem anomenar "cursa científica" entre els EUA i la Xina, cursa de la qual estan despenjats la majoria de països del món, especialment els més pobres.

Ara bé, cauríem en una visió simplista si consideréssim la ciència com un fruit exclusiu dels diners invertits. Cal una cultura de l'esforç que superi comoditats intel·lectuals com les descrites per Paul Johnson. En poc més de quaranta anys, la Xina ha sabut superar una profunda crisi acadèmica amb treball rigorós.

En resum, la ciència és col·laboració, però també competició. Els dirigents públics i també la ciutadania han de procurar que no es transformi en cursa de poder i objectiu absolut, sinó en projecte comú de cerca de la veritat, lluny de l'orgull col·lectiu. I és que hem de ser conscients que, com diu socràticament Rafael Bardají, hi ha altres coses que els científics no saben que no saben.